

**Muito obrigado por adquirir o RELÓGIO
CITIZEN QUARTZ.**

**A fim de garantir um funcionamento
correto, favor ler as instruções
cuidadosamente.**

**Por favor, verifique no ato da compra, se o
Cartão de Garantia Internacional CITIZEN
está acompanhando o seu relógio, pois esse
cartão assegura todo e qualquer problema de
assistência enquadrado nos termos da
garantia.**

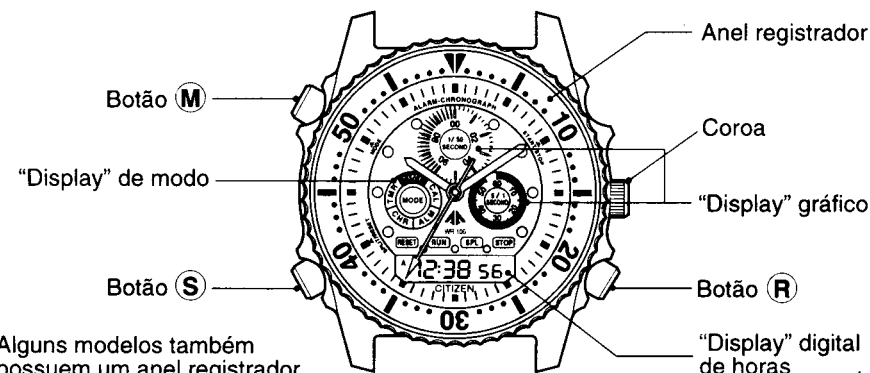
Índice

A. CARACTERÍSTICAS	115
B. NOME DOS COMPONENTES	115
C. AJUSTE DAS HORAS ANÁLOGAS	116
D. ILUMINAÇÃO EL (ELETROLUMINESCENTE)	116
E. COMUTAÇÃO DOS MODOS	118
F. AJUSTE E UTILIZAÇÃO DOS MODOS DIGITAIS	120
1. Modo de Horas (TIME)	120
2. Modo de Calendário (CAL)	122
3. Modo de Alarme (ALM)	124
4. Modo de Cronógrafo (CHR)	126
5. Modo de Temporizador (TMR)	128
G. FUNÇÃO DE REAJUSTE TOTAL E MONITOR DO SOM DO ALARME	130
1. Reajuste Total das Funções	130
2. Monitor do Som do Alarme	131
H. UTILIZAÇÃO DO BISEL DO ANEL REGISTRADOR	132
I. PRECAUÇÕES	134
J. ESPECIFICAÇÕES	139

A. CARACTERÍSTICAS

1. Este relógio de quartzo CITIZEN oferece uma ótima combinação de funções de “display” gráfico e de indicação de horas para uma conveniente utilização durante as atividades diárias de trabalho, assim como de lazer.
2. Este relógio é equipado com um painel EL (eletroluminescente) que permite que o “display” seja visto mesmo em locais escuros.

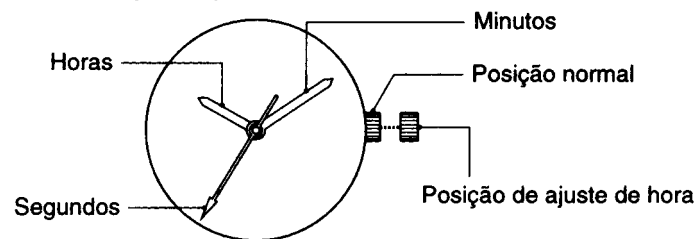
B. NOME DOS COMPONENTES



C. AJUSTE DAS HORAS ANÁLOGAS

- Puxe a coroa e coloque-a na posição de ajuste de horas.
- Gire a coroa para ajustar a hora.
- Leve a coroa para a posição normal.

Os ajustes das horas análogas e digitais são feitos independentemente.



D. ILUMINAÇÃO EL (ELETROLUMINESCENTE)

A eletroluminescência (EL) se refere à emissão de luz através de uma substância fosforescente sujeita à influência de uma determinada voltagem aplicada.

O painel deste relógio fornece iluminação eletroluminescente.

Método de iluminação

O painel EL se iluminará sob as seguintes condições.

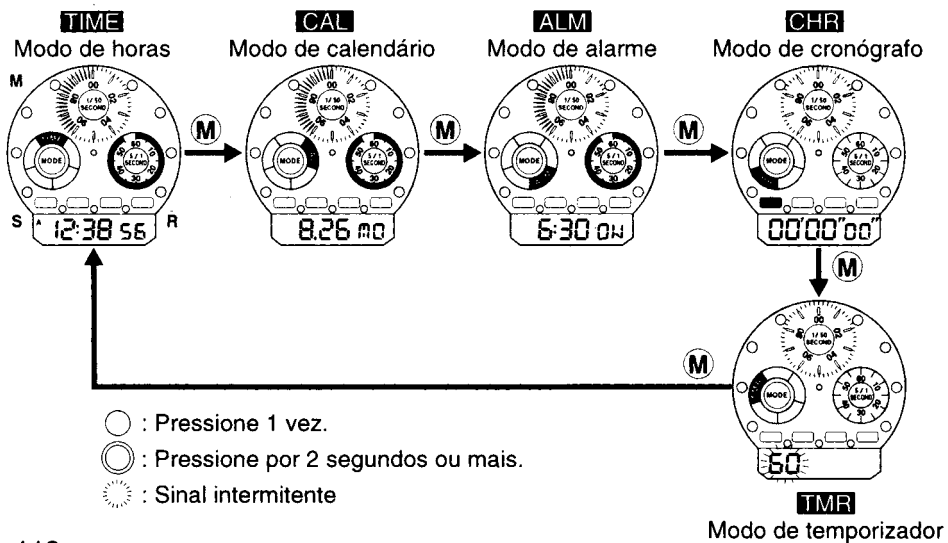
- (1) Ao pressionar o botão no modo de horas ou no modo de calendário.
- (2) Quando indicar o estado de parada ou estado de tempo parcial no modo de cronógrafo.

Características e Substituição do Panel EL

- Quando a voltagem da pilha cai, o brilho (intensidade) do painel diminui.
- O painel é susceptível à umidade.
Caso, acidentalmente, entrar água no relógio, peça imediatamente seu reparo.
- O painel EL tem vida útil limitada.
O brilho (intensidade) diminui gradativamente em proporção ao número total de horas de uso (emissão de luz).
Caso o "display" ficar escuro ou difícil de ser visto quando o painel EL aparecer, peça à loja onde foi adquirido o produto ou ao Centro de Assistência Técnica da Citizen mais próximo para substituir o painel EL.

E. COMUTAÇÃO DOS MODOS

Os cinco modos deste relógio são: modo de horas, modo de calendário, modo de alarme, modo de cronógrafo e modo de temporizador.



★ Retorno automático

O relógio retorna automaticamente para a posição normal caso não haja introdução de nenhum dado em aproximadamente 2 minutos.

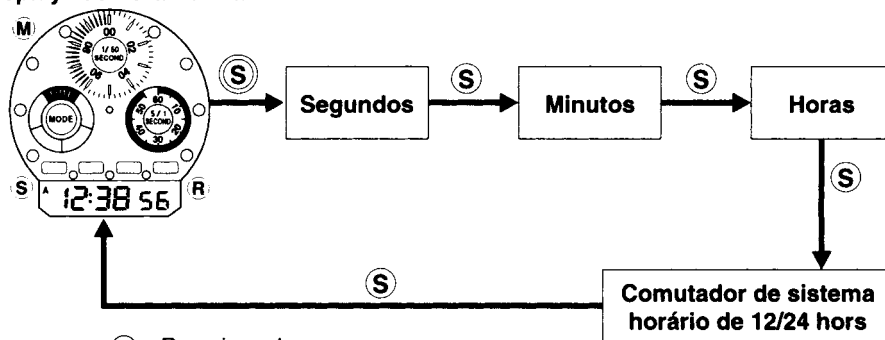
★ Retorno manual

Pressione e conserve pressionado o botão **M** por mais de 2 segundos a fim de retornar manualmente ao modo normal de horas.

F. AJUSTE E UTILIZAÇÃO DOS MODOS DIGITAIS

1. Modo de Horas (TIME)

“Display” de hora normal



- : Pressione 1 vez.
- ⊙ : Pressione por 2 segundos ou mais.

Ajuste das horas

- Pressione o botão ⊙ na posição normal por mais de 2 segundos para entrar no modo de ajuste. Use o botão ⊕ para zerar os segundos. Pressione o botão S novamente para mover os minutos, as horas e para mudar o sistema horário de 12/24h, e use o botão ⊕ para efetuar os ajustes.
- Pressione botão ⊕ o durante o ajuste das horas para usar a função de avanço rápido.

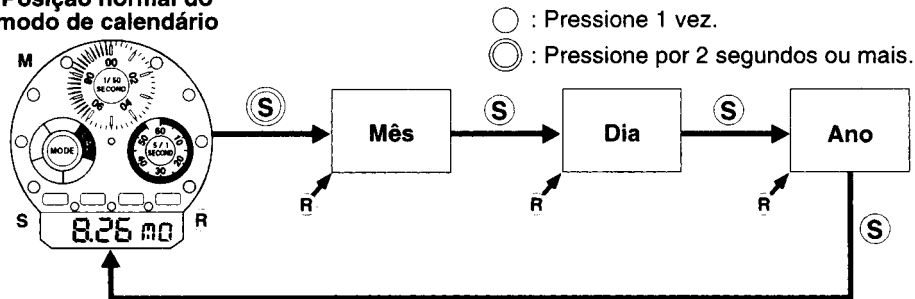
★ Retorno manual

Pressione o botão ⊕ a qualquer hora, durante a operação de ajuste, para retornar manualmente ao modo normal de horas.

2. Modo de Calendário (CAL)

O “display” do relógio informa o mês, dia e dia da semana no modo de calendário normal.

Posição normal do modo de calendário



Ajuste do calendário

- Pressione o botão **S** no modo de calendário por mais de 2 segundos para entrar no modo de ajuste do mês. Pressione o botão **R** para ajustar os dígitos de mês. Pressione o botão **S** para passar ao modo de ajuste seguinte. Pressione o botão **R** para efetuar os ajustes.

- Pressione o botão **R** para ajustar o calendário utilizando a função de avanço rápido dos dígitos.

★ Retorno manual

- Pressione o botão **M** a qualquer momento durante a operação de ajuste para retornar manualmente ao “display” normal de calendário.
- Quando um dia inexistente é ajustado, o primeiro dia do mês seguinte é indicado automaticamente após retornar ao “display” normal de calendário.

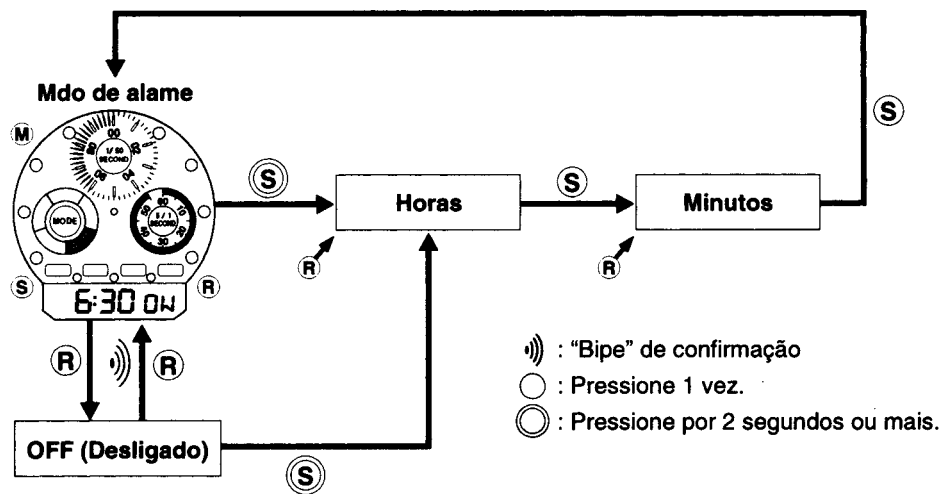
(Exemplo)

31 de Fevereiro → 1 de Março

- O ano pode ser ajustado de 1995 a 2080 e é representado pelos 2 últimos dígitos do ano.
- O dia da semana é estabelecido automaticamente quando o ano, mês e dia são ajustados.
- O calendário não necessita de ajustes ao final do mês.

3. Modo de Alarme (ALM)

Ajuste do alarme



- Pressione o botão **R** no modo de alarme para ligar e desligar o alarme.

124

- Pressione o botão **S** no modo de alarme por mais de 2 segundos para entrar no modo de ajuste das horas. Pressione o botão **R** para ajustar os dígitos das horas. Pressione o botão **S** para passar ao modo de ajuste de minutos. Pressione o botão **R** para avançar os minutos. Pressione o botão **S** para finalizar o ajuste.
- Pressione o botão **R** durante o ajuste das horas de alarme utilizando a função de avanço rápido.
- Caso o modo de horas esteja com o "display" estabelecido para o sistema horário de 12 horas, o ajuste de horas do alarme será efetuado também sob o sistema de 12 horas. As horas devem ser ajustadas em AM e PM.
- O alarme tocará por aproximadamente 20 segundos. Pressione qualquer botão para interromper o alarme.

★ Retorno automático

Durante o "display" do modo de alarme, o relógio retorna automaticamente ao modo de horas em aproximadamente 2 minutos, caso não haja introdução de nenhum outro dado.

★ Retorno manual

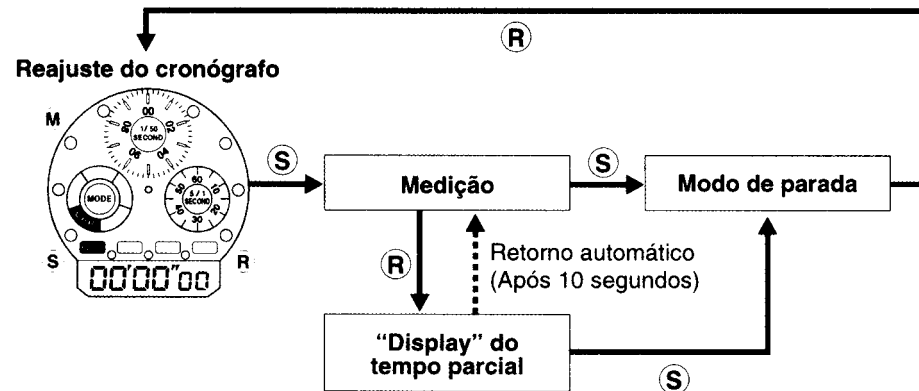
Pressione o botão **M** a qualquer hora durante a operação de ajuste para retornar manualmente ao modo de alarme normal.

125

4. Modo de Cronógrafo (CHR)

Para usar o cronógrafo

- Pressione o botão **(S)** para ativar o botão de início/parada.
- Pressione o botão **(R)** enquanto é efetuada a leitura do tempo. Um tempo parcial será indicado por aproximadamente 10 segundos. Pressione o botão **(R)** novamente enquanto o tempo parcial é indicado para registrar um outro tempo parcial.
- Pressione o botão **(R)** no modo de parada para reajustar o cronógrafo.



Amplitude do tempo de medição:

00:00' 00"~23'59"99

Passadas 24 horas, o cronógrafo efetua os reajustes automaticamente e pára.

- Pressione o botão **(M)** no modo de cronógrafo ou durante a tomada de tempo para mudar a um outro modo.

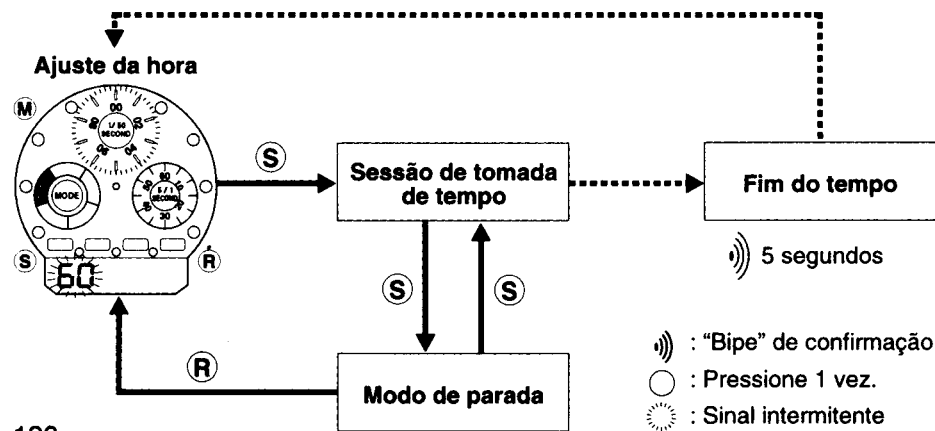
5. Modo de Temporizador (TMR)

Ajuste do temporizador

O botão **(R)** é usado para ajustar o temporizador. Pressione o botão **(R)** para utilizar a função de avanço rápido do relógio.

Amplitude do temporizador: Máximo de 60 minutos

Para usar o temporizador



Após o término da medição do tempo, o temporizador soará por aproximadamente 5 segundos. Depois, o temporizador retornará ao tempo ajustado.

- (1) Use o botão **(S)** para acionar e parar o temporizador.
- (2) Pressione o botão **(R)** no modo de parada do temporizador para ajustar o tempo de estabelecimento do temporizador.
- (3) Pressione o botão **(R)** enquanto o temporizador estiver em contagem regressiva, a fim de retornar ao tempo estabelecido do temporizador e reiniciar a operação.

- Pressione o botão **(M)** no modo de temporizador para mudar ao modo de horas. A sessão de tomada de tempo continuará a funcionar internamente, mesmo que os modos tenham sido alterados.

G. FUNÇÃO DE REAJUSTE TOTAL E MONITOR DO SOM DO ALARME

1. Reajuste Total das Funções

Após a recolocação de pilhas, ou se algum dado estranho aparecer no “display”, use a função de Reajuste Total conforme se segue:



- (1) Puxe a coroa.
- (2) Pressione os botões **S**, **R** e **M** simultaneamente.
- (3) Solte todos os três botões. O “display” digital será preenchido em sua máxima extensão.
- (4) Aperte a coroa. Um toque de confirmação soará, indicando que a função de Reajuste Total está concluída. Agora, o relógio pode ser ajustado.

2. Monitor do Som do Alarme

Para se verificar o alarme:

- (1) Pressione o botão **M** para se ter acesso ao Modo de Alarme (ALM).
- (2) Pressione o botão **R** por 2 ou mais segundos e o alarme tocará. Solte o botão **R** e o alarme pára de tocar.

H. UTILIZAÇÃO DO BISEL DO ANEL REGISTRADOR

- O anel registrador fornece a você um meio conveniente para calcular o tempo decorrido ou o tempo restante durante as atividades.

<Cálculo do tempo decorrido>

- Alinhe o ponteiro dos minutos com a marca zero (▼) do anel registrador. Os minutos decorridos desde que o anel foi ajustado pela primeira vez podem ser agora facilmente calculados, comparando-se as posições da marca zero e do ponteiro dos minutos.

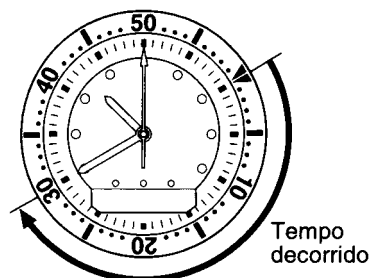


Fig. 1

Exemplo:

- (1) Atualmente são 10:10 h.
Alinhe a marca zero (▼) com o ponteiro dos minutos.
- (2) O relógio é verificado em seguida às 10:40 h. Para determinar o tempo decorrido, leia o número do anel registrador que está alinhado com o ponteiro dos minutos. O tempo decorrido é de 30 minutos (Fig. 1).

<Cálculo do tempo restante>

- Alinhe a marca zero (▼) do anel registrador com a hora objetivada e use as calibrações do anel para calcular os minutos restantes.

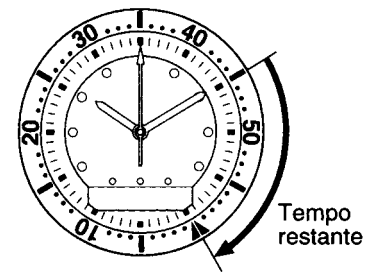




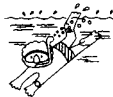
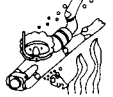

Fig. 2

Exemplo:

- (1) A hora objetivada é 10:25 h.
Ajuste a marca zero (▼) do anel horário em 10:25.
- (2) Caso a hora atual seja 10:10 h, o tempo restante é de 15 minutos (60-45), conforme calculado no anel registrador (Fig. 2).

I. PRECAUÇÕES

Resistência à água

Classificação	Especificação	Indicação			Uso relacionado à água			
		Mostrador do relógio	Caixa do relógio	 Borrifo de água, transpiração, chuva leve, banho, etc.	 Natação, etc.	 Mergulho aquático (Mergulho sem cilindro de oxigênio)	 Mergulho aquático (Mergulho com cilindro de oxigênio)	 Puxar a coroa quando o relógio estiver úmido.
Sem resistência à água	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
Com resistência à água para uso diário	Relógio resistente à água a 3 bar	NÃO	WATER RESIST (ANT)	SIM	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
Com forte resistência à água para uso diário	Relógio resistente à água a 5 bar	WATER RESISTANT WR***/** bar	WATER RESIST (ANT)	SIM	SIM	NÃO	NÃO	NÃO
	Relógio resistente à água a 10/20 bar	WATER RESISTANT WR***/** bar	WATER RESIST (ANT)	SIM	SIM	SIM	NÃO	NÃO
"RESISTENTE À ÁGUA" pode vir, algumas vezes, com a indicação "WATER RESIST".					* Ajuste sempre a coroa na sua posição normal.		* Aperte fortemente o paratuso de trava.	

- A fim de prevenir que a água entre em contato com o mecanismo interno do relógio, a coroa não deve ser puxada, sob nenhuma circunstância, enquanto o relógio estiver molhado.
- Se os relógios apropriados para esportes ou trabalhos n'água ficarem expostos à água salgada ou a uma grande quantidade de suor, estes devem ser enxaguados em água fresca e secados completamente.
- Os contatos com a água podem reduzir a durabilidade de alguns tipos de pulseiras de couro.
- Devido à possibilidade de haver gotículas d'água nas peças internas do relógio, quando a temperatura externa é menor que a do interior do relógio, o vidro que cobre a superfície do relógio pode embaçar-se. Se o embaçamento do mesmo for temporário não haverá problemas. Contudo, se este persistir por um longo período de tempo, consulte o vendedor da loja onde você adquiriu o relógio, ou o Centro de Serviço da Citizen.

Temperatura

Evite expor o relógio à luz direta do sol, ou deixá-lo em locais extremamente quentes ou frios durante um longo período de tempo.

- Isto poderá causar defeitos ou reduzir a vida da pilha.

- Isto poderá causar atrasos ou adiantamentos no relógio, e afetar suas outras funções.

Choques

- Este relógio resiste a choques e batidas que ocorrem normalmente no uso diário e durante a prática de jogos que não requerem contatos corporais com outras pessoas, como, por exemplo, o golfe.
- Deixar cair o relógio no chão ou submeter o mesmo a qualquer outro choque severo, pode causar defeitos ou danos.

Campos magnéticos

Este relógio é à prova de magnetismo até 60 gauss e não é afetado por campos magnéticos produzidos por aparelhos eletrodomésticos comuns. Contudo, se o relógio for usado nas imediações de locais com forte magnetismo, as funções do relógio poderão ser afetadas temporariamente.

Eletricidade estática

Os circuitos integrados usados no relógio são sensíveis à eletricidade estática. Se forem expostos à intensa eletricidade estática, a indicação do relógio poderá perder a sua precisão.

Produtos químicos e gases

Evite usar o relógio em locais com presença de produtos químicos e gases. Se o relógio ficar em contato com solventes tais como tiner, benzina, ou produtos contendo materiais como gasolina, esmalte de unhas, detergentes ou adesivos, seus componentes poderão descolorir, dissolver ou quebrar. Tome cuidado especial para evitar produtos químicos. A caixa do relógio ou a pulseira poderá descolorir se estes ficarem em contato com mercúrio de termômetro quebrado ou outro equipamento.

Conserve o seu relógio limpo.

Limpe a sujeira e a umidade do vidro com um pano macio e absorvente. Se você usar o relógio com a parte de trás da caixa ou a pulseira sujas, poderá causar irritações na pele uma vez que estas partes ficam em contato direto com sua pele. Manter o seu relógio limpo evita também manchas no punho da manga.

Pilha

- A pilha vem instalada na própria fábrica. Por esta razão, ela pode se descarregar após a aquisição do relógio, antes que o tempo determinado tenha decorrido.
- **Certifique-se de manter as pilhas fora do alcance das crianças. Caso ocorrer ingestão acidental, consulte um médico imediatamente.**

138

J. ESPECIFICAÇÕES

1. **Precisão:** ± 20 segundos/mês em temperatura ambiente (5°C a 35°C)
2. **“Display”:** Digital
3. **Limites de temperaturas efetivas:** 0°C a 55°C
4. **Funções do “display”:**
“Display” análogo das horas (horas, minutos, segundos)
Função do “display” digital
 - Horas:
 - Calendário: Mês, dia, dia da semana
 - Alarme: AM/PM, horas, minutos, ON/OFF (Ligado/Desligado)
 - Cronógrafo: Escala horária de 24 horas; função de tempo parcial
 - Temporizador: Amplitude do temporizador: máximo de 60 minutos
5. **Função adicional:** Iluminação EL (Painel Eletroluminescente)
6. **Pilhas:**
Peça No.: 280-44

139

Tipo de pilha: SR927W
Vida da pilha para o relógio/painel EL: aproximadamente 2 anos
(quando o painel EL é utilizado durante 3 segundos/dia.)

Nota: A duração da pilha varia dependendo do uso do alarme, cronógrafo, painel EL, e outras funções. Caso o cronógrafo não esteja sendo utilizado, certifique-se de reajustá-lo para 00'00"00.

- As especificações do relógio estão sujeitas a alterações sem prévia notificação objetivando o melhoramento do produto.